

Traduzione 2 – UNITÀ 4

1. -Já si dám černou kávu a jeden čokoládový croissant, a ty si dáš co? -Hmm, pro mně pomerančový džus a housku se šunkou.

Prendo un caffè nero e un cornetto al cioccolato, e tu cosa prendi?

-Hmm, per me un succo d'arancia e un panino con prosciutto. **10b**

2. -Tak co, kde jsi byla minulý víkend? –No, nakonec jsem v sobotu byla v Praze, na koncertě Tiziana Ferra. A pak v neděli v Krumlově na jedné Klimtově výstavě. - Opravdu? To je super.

Quindi, dove sei stata il fine settimana scorso? -Dunque, alla fine sabato sono stata al concerto di Tiziano Ferra a Praga. E poi domenica sono andata a vedere una mostra di Klimt a Krumlov. -Davvero? Che bello! **10b**

3. Co jste dělali v pondělí? Byli jsme v kině. Viděli jsme nový film s Eddiem Redmaynem a pak jsme zašli do baru na jedno pivo. Později jsem s Marcellem ještě zašel na diskotéku a domů jsem se vrátil po druhé. To bylo tedy rušné pondělí!

Cosa avete fatto lunedì? Siamo stati al cinema. Abbiamo visto il nuovo film con Eddie Redmay e poi siamo andati al bar a prendere una birra. Più tardi, io e Marcell siamo andati in discoteca e dopo le due sono tornato a casa. Quindi è stato un lunedì intenso! **10b**

4. Slečno, napsala a poslala jste ty maily pro pana Struzziho? Samozřejmě, pane řediteli, a jeho sekretářka mi již odpověděla. Může se s Vámi setkat ve středu 29. května.

Signorina, ha scritto e spedito dei mail per signor Struzzi? Certo signor direttore, e la sua segretaria mi ha già risposto. Può incontrarla mercoledì il 29 maggio. **9b**

5. Minulé léto jsem nestrávil u moře, protože jsem musel odjet kvůli práci do Spojených států.

L'estate scorsa non ho trascorso al mare perché sono dovuto partire per gli Stati Uniti a causa del mio lavoro. **9b**

6. Už jsi jedl? -Ne, ještě ne. Zajdeme na oběd spolu?

Hai già mangiato? – No, non ancora. Andiamo al pranzo insieme? **10b**

7. -Ahoj holky, promiňte to zpoždění, ujel mi autobus. Už jste objednali? -Ještě ne, ale už víme, co si dáme: já caffèlatte s tiramisù a Marcella jedno malé pivo. Ty už ses rozhodla? Mám docela hlad, obědvala jsem brzy, takže si dám něco na zub a kávu. A možná pak ještě zmrzlinu.

Ciao ragazze, scusatemi per il ritardo, ho perso l'autobus. Avete già ordinato? -Non ancora, ma già sappiamo cosa prendiamo: io prendo un caffèlatte con il tiramisù e Marcella prende una birra piccola. Tu hai già deciso? -Ho molta fame, ho pranzato presto, quindi prendo qualcosa da mangiare e un caffè. E poi forse anche il gelato. **9b**

8. *Scrivi un'email a un tuo amico/a nella quale, dopo i soliti saluti, racconta come hai passato il fine settimana. (80-100 parole)*

Napiš kamarádovi/kamarádce email, ve kterém vyličíš, jak jsi strávil/a uplynulý víkend. (80-100 slov).

Ciao Klaudia,

ti scrivo per farti sapere che sto bene e la maggior parte di tempo libero spendo a casa con mia mamma e sorella. Anche questo fine settimana sono rimasta a casa. Ho fatto i compiti, ho guardato un film e ho cucinato gli spaghetti alla carbonara secondo la ricetta che mi hai dato e ti devo dire che erano proprio deliziose! E tu cosa hai fatto?

Tanti baci!

Sára **19b**

86b – A (bravissima)